

ζήσει τάς ώφελείας τῶν τηλεγραφικῶν ἑταιριῶν Λονδίνου καὶ Ἀμερικῆς.

Εὐχόμεθα αἱ πληροφορίαι αὗται περὶ τοῦ πῶς διεξάγεται ἡ τηλεγραφικὴ ὑπηρεσία ἐν Εὐρωπῇ καὶ Ἀμερικῇ φέρωσι καρπὸν καὶ εἰς τὴν ἡμετέραν τηλεγραφικὴν ὑπηρεσίαν.

## ΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ ΒΩΛΟΥ

(ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ)

**Βώλος, 30 Ιανουαρίου**

Τοὺς πάντας κατέπληξεν ἐνταῦθα τὸ ἀποτέλεσμα τῶν δημαρχικῶν ἔκλογῶν, ὃχι διότι δὲν ἀνεμένομεν τὴν ἔκλογὴν τοῦ Καρτάλη, ἀλλὰ διὰ τὴν φορέαν πλειοψηφίαν καὶ τὸν φανατισμὸν τῶν φυγεόφορων. Οἱ δῆμοις Βώλου σύγκειται ἐκ τῆς καθηκούτο πόλεως καὶ 2—3 μικρῶν χωρίων εἰς ἀπόστασιν μιᾶς ὥρας ἀπ' αὐτῆς, ὄνομαζούμενων Καλύβια· πάντες οἱ δημόται οἱ ψηφοφορήσαντες ἦσαν περὶ τοὺς 1300. Ἐξ αὐτῶν ὁ Καρτάλης ἔλαβε φήμους 892, ὁ δὲ Σπυρίδης μόλις 527, τοῦθ' ὅπερ δίδει πλειοψηφίαν 366 φήμων, πρᾶγμα ἐκ τῶν σπανιωτέρων βεβαίως προκειμένου περὶ ἔκλογῆς μεταξύ δύο ἀντιπάλων κομμάτων· προσέτι δὲ σημειώσατε ὅτι ἐπέτυχεν διόλκηρος ὁ συνδυασμὸς τοῦ κ. Καρτάλη, οἱ πάρεδροι καὶ οἱ δημοτικοὶ σύμβουλοι, μηδενὸς ἐκ τῶν ὑποψηφίων τοῦ κ. Σπυρίδου ἔκλεγέντος. Οἱ κύριοι λόγοι τῆς μετά φανατισμοῦ διεξαχθείσης ταύτης ψηφοφορίας εἰναι ὅτι τὰ δύο κόμματα, δικαίως ἢ ἀδίκως, ἔχαρακτηρίσθησαν ὡς τὸ τῶν κοτζαμπασίδων καὶ τὸ τῶν φιλελευθέρων. Πράγματι οἱ περὶ τὸν κ. Σπυρίδην εἰναι οἱ προσχοντες τοῦ ιδιαγενοῦς στοιχείου, οἱ τοιχοκοραῖοι, ἐνῷ ὁ Καρτάλης ἤντλησε τὴν δύναμίν του παρὰ τοῦ λαοῦ. Η ἵδει αὕτη ἐρρίζωθη καὶ διεδόθη πανταχοῦ, διὰ τοῦτο ὅχι μόνον ἐδῶ ἐνίκησε τὸ

καρταλικὸν κόμμα, ἀλλὰ καὶ καθ' ὅλην τὴν ἐπαρχίαν τοῦ Πηλίου, μ' ὅλην τὴν ἐπιρροὴν τῶν ἐναντίον αὐτοῦ τεσσάρων βουλευτῶν, ἡττηθέντων πανταχοῦ ἐν τοῖς ὑποψηφίοις αὐτῶν δημάρχοις. Τοιουτοτρόπως ἀποδεικνύεται ὅτι ἡ νίκη κατὰ μέγα μέρος ἀποδοτέα τῷ Ιωάννῃ Καρτάλη, τῷ μόνῳ βουλευτῇ ἐκ Πηλίου ὅστις ἔμεινε μακρὰν τῆς ὁμάδος τῶν τεσσάρων καὶ τοῦ ὅποιος οἱ φίλοι ἐπέτυχον εἰς ὅλους σχεδὸν τοὺς δῆμους. Ἐν τῷ δῆμῳ Φερρῶν, τῷ πλησίον ἡμῶν Βελεστίνῳ, ἐπέτυχεν ὁ κ. Γιαννακόπουλος, ἐν Μακρυνίτσῃ ὁ ὑποψήφιος τῶν φιλελευθέρων Κουκουδάρης, ἐν Ὁρμωνίῳ (Πορταρίᾳ) ὑπῆρχεν εἰς μόνος ὑποψήφιος δημάρχος, ὥστε ἡ πάλη συνεκροτήθη περὶ τοὺς παρέδρους καὶ τοῦ δημοτικὸν συμβούλιον, συγκροτηθέντα αὐτόχρημα ἐκ τοῦ ὅγλοκρττικού στοιχείου ἐν τῷ δῆμῳ Ιωλκοῦ (ἄνω Βώλου) ἐξελέγη ὁ κ. Χαδζῆ Βασιλῆς, νεοφωτιστος Καρταλιστής· ἐν Ζαγορᾷ ἡττήθη ἡ νοικοκυραίων οἰκογένεια τῶν Κασσαβέτιδων, ἡς ὁ ὑποψήφιος Κασσαβέτης, ὁ ἐπιλεγόμενος Μπαμπάς, ἔδομηκοντούτης γέρων, μ' ὅλην τὴν ἐπιρροὴν καὶ τὰς ἐν τῷ τόπῳ ἀγαθοεργίες τοῦ οἴκου καὶ τῶν συγγενῶν του, δὲν ἥδυνθη νὰ κατισχύσῃ τοῦ ρεύματος, καὶ τὴν ὄρχην κατέλιπεν ὁ κ. Γιαννακόπουλος. Παραλείπω τοὺς ἄλλους δῆμους καὶ σᾶς ἀναφέρω τούτο μόνον διὰ τὸ παραδόξον τοῦ πράγματος:

'Ἐν Λεχνωνίοις, μ' ὅλην τὴν ἀντίπραξιν τοῦ βουλευτοῦ Κουκουσλᾶ, ἐξελέγη δημάρχος ὁ κ. Κιτιλῆς, ἐκ τοῦ κόμματος τῶν φιλελευθέρων ἀλλ' ἐνεκα προγνενεστέρων ἐρίδων δι' ἀλλούς λόγους καὶ ἔργων αὐτοδικίας ἐν τῷ χωρίῳ εἶγε καταδικασθῆ εἰς δίμυνον φιλάκιστιν ὁ κ. Κιτιλῆς καὶ ἀπέτις τὴν ποινήν του ἐν Βώλῳ, ἀκριβῶς δὲ ὅτε ἥλθεν ἡ εἰδησίς τῆς ἔκλογῆς ἦτο ἡ προτελευταία τῆς ἀπολύσεως του. Ο κ. εἰταγγελεὺς αὐθορμήτως τῷ ἐπρότεινε τότε νὰ τῷ χαρίσῃ τὴν ὑπολειπομένην ἡμέραν, ἀλλ' ἐκεῖνος ἥρονθή προτιμήσας ν' ἀποτίσῃ μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς τὴν ποινήν του. Τὴν ἐπιστήσαν πλείστοι χωρικοί, περὶ τοὺς 200, ἥλθον

'Ο βαρόνος λαβὼν τὴν χειρα ἔφερεν αὐτὴν ἐπὶ τῶν χειλέων του μεθ' ὑποκλίσεως.

— 'Αναχωρεῖτε σήμερον; ἥρωτησεν ἡ Λουκία.

— Μετὰ μίαν ὥραν. Σᾶς λέγω καλὴν ἐντάμωσιν.

— 'Εντὸς ὀλίγου.

— Μὴ λησμονῆτε ἐκεῖ κάτω ὅτι ἡ Λουκία ἀναμένει τὴν ἐπάνοδόν σας ἀνυπομόνως, διὰ νὰ μάθῃ ἐάν πρέπη νὰ ζήσῃ ἦν ἀποθάνῃ.

— Οὔτε λεπτὸν θὰ χάσω.

‘Η νεαρὰ γυνὴ ἔκαμε διὰ τῆς χειρὸς καὶ τῆς κεφαλῆς σημεῖον ἀποχαιρετισμοῦ.

‘Ο βαρόνος ἔξηλθε τοῦ κοιτῶνος.

Διέταξε τὸν ήνιοχον νὰ ζευξη ἀμέσως ἵππον εἰς τὸ ὅχημα, ἵνα μεταβῇ εἰς Παρισίους. Μετὰ ταῦτα διατάξας νὰ τοῦ φέρωσι τὸ πρόγευμα, ἔφραγε ἐν σπουδῇ, ὡς ἀνθρώπως λίγων βιαζόμενος, ἔπειτα μετέβη εἰς τὸ δωμάτιόν του, ἵνα ἐνδυθῇ ὁδοιπορικὴν ἐνδυμασίαν. ‘Εθετο εἰς βύρσινον ρωσικὸν σάκκον, εὐμετακόδιστον, ἀσπρόρροσυχα καὶ βεβαιωθεὶς ὅτι ἡ θύρα του ἦτο καλῶς κλειμένη, ὅτι οὐδεὶς ἥδυνατο νὰ ἰδῃ οὔτε νὰ τὸν ἀκούσῃ, ἤνοιξε παλαιόν επιπλον, κινήσας μυστικὰ ἀόρτα ἐλατήρια. Οἱ ὄφθαλμοι του ἐσπινθροβόλησαν, τὸ μέτωπόν του ἐφαιδρύνθη.

‘Ἐπι τινος τῶν θηκίων τοῦ ἐπίπλου ἦσαν ἐπιστεσωρευμένα δέματα τραπεζίτικῶν γραμματίων, γραμμάτια χιλίων,

πεντακοσίων, διακοσίων, ἑκατὸν φράγκων, ἐπὶ τοῦ δευτέρου κύλινδρος χρυσοῦ, ἐπὶ τῶν ἀλλων ἦσαν τεθειμένοι ἐν καλῇ τάξει πολυάριθμοι τίτλοι τοῦ Κράτους, μετοχαὶ τῆς Γαλλικῆς Τραπέζης, τῆς ἑταίρικῆς τοῦ Αεριόφωτος καὶ ἀλλα διάφορα χρεωγραφα. Πάντες οὗτοι οἱ διάτροφοι τίτλοι ἦσαν εἰς τὸν φέροντα καὶ ἀναπαρίστων πλέον τῶν δύο ἑκατομμυρίων, ὑπολογίζομένου δὲ καὶ τοῦ χρυσοῦ καὶ τῶν τραπεζίτικῶν γραμματίων εἰς ἐν τούλαγιστον ἑκατομμύριον, τὰ ἐν τῷ ἐπίπλῳ ἀνήρχοντο εἰς πλείστα τῶν τριῶν ἑκατομμυρίων.

Τὸ λοιπὸν τῆς περιουσίας τοῦ μαρκησίου Σαμαράνδ ἐπωφθαλμία ὁ βαρόνος δεσμική· εἰς τὸν θησαυρὸν τοῦτον, ἐμπιστευθέντα εἰς τὴν εἰλικρίνειαν καὶ τιμήν του, δοτική, τοῦ ἀδελφοῦ του ἀποθανόντος, ἀνῆκεν εἰς τὴν μαρκήσιαν, τὸν πλωτὸν, λέγομεν, τοῦτον διενοεῖτο νὰ λάβῃ ὑπὸ τὴν ἀποκλειστικὴν κατοχὴν του.

Ἐμελέτα μετὰ ψυχρότητος τὴν πρᾶξιν τοῦ σφετερισμοῦ ζητῶν ἐν τῇ δικνούσᾳ του, προστιθήνεις εἰς πᾶσαν κακὴν σκέψιν, τὸ μέσον του νὰ ἐκπληρώσῃ το ἔκκοσμον. Ἐστεργμένος θύμικότητος, ὁ ὄθλος ἥδυνθη ποσούτῳ καλῶς νὰ ἀποκοιμίσῃ τὴν συνείδησί του, ώστε οὐδεμία ἐπωτερικὴ φωνὴ τῷ ἐκράγαζεν: κλέπτα!

(Ἀκόλουθει).

ἔφιπποι μετὰ σημαιῶν καὶ τυμπάνων καὶ ἀλαλαγμῶν καὶ ζητωκρυγῶν καὶ θριαμβευτικῷ τῷ τρόπῳ μετὰ στεφάνων καὶ ἀσμάτων παραλαβόντες ἐκ τῆς φυλακῆς τὸν νεόν δήμαρχον των ἀπῆλθον εἰς τὸ χωρίον.

Ἡ τάξις οὐδὲλως διεταράχθη καθ' ὅλας ταύτας τὰς ἑκλογάς, μολονότι ὁ τάλος εἴγε κορυφώθη καὶ πρὸ ἡμέρων συμβῇ οὐκ ὀλίγα ἀτοπήματα.

Καθ' ἀ μανθάνω, ὃ ἐν Δαρίσσῃ ἐκλεγεὶς κύριος Χρῆστος Γεωργιάδης ὀρείλει τὴν νίκην του εἰς τὸ τουρκικὸν στοιχεῖον, ἐξ οὐ παρέλαβεν ἀρκετοὺς δημοτικοὺς συμβούλους καὶ ὥπερ σύτσωμον ἐψήφισεν ὑπὲρ αὐτοῦ. Ἐν Φαρσάλλαις ἐξελέγη δήμαρχος Τούρκος.

## Η ΠΥΡΚΑΪΑ

Μετὰ τὴν πρώτην πρᾶξιν τοῦ Γουανακρῆ χθὲς τὴν νύκτα νέφος μαῦρον καπνοῦ προσείλκυσε τὰ βλέμματα τῶν ἔξω τοῦ θεάτρου καθημένων πρὸς τὴν νοτίαν πλευρὰν τοῦ στρατιωτικοῦ νοσοκομείου. Τὸ νέφος κατ' ἀρχὰς ἐξελίφθη ὡς κονιορτός ὑπὸ τοῦ σφρόδρου ἀνέμου ἀναρπασθεὶς καὶ στροβίλιζόμενος ὑπεράνω τῆς ἀνοικτῆς ἐκεῖ κάτω πεδιάδος. Μετὰ μικρὸν ὅμως ὁ καπνὸς ἐκεῖνος διεχορυποῦτο ὑπὸ φωτεινῶν τινῶν ἐκλάμψεων, μικρὸν δὲ φωτορρινὰ σώματα. ἀνατινοσόμενα μεθ' ὅρμης εἰς τὸ ὑψὸς ὡς σπίθες ἐλραγεῖσις; ρακέτας μετέπειθον τοὺς πειρέργους θεατὰς περὶ τοῦ μετεωρολογικοῦ φαινομένου. Αὕρηντος πυρκαϊά ἡκούσθη μία φωνὴ, καὶ γλώσσαι φλογώδεις ἀναφρενεῖσαι ἀπὸ τοῦ μέρους ἐκείνου κατεφώτισαν τὴν Ἀκρόπολιν, τὸν λόφον τοῦ Φιλοπάππου, τὰ πέριξ ὑψώματα τῶν δύο ἀτμομύλων καὶ πάσας τὰς ἀλλαχεῖσκας τῆς γραφικῆς κολάδος τοῦ Φαλήρου καὶ μέρος ἀκέμη τοῦ Σαρωνικοῦ!

Ἡ πυρκαϊά ἐκραγεῖσα εἰς τινὰ φαίνεται σιτοβολῶνα μεταξὺ τοῦ ἀτμοσιδηρομηχανοῦ σταθμοῦ καὶ τῆς κομψῆς ἐπὶ τοῦ Ἰλισσοῦ γεφύρας ἐλάμβανε βαθμηδὸν εύρυτερας διαστάσεις μέχρις ὅτου ἐπεξετάθη ἐπὶ τῶν θερισμένων ἄγρων τὸ κατ' ἀρχὰς ἐν μικρῷ κυκλικῷ συγκέντιτο θραδύτερον ὅμως εἰς ἀπέραντον φωτεινὴν ζώνην ἀναπτυχθεῖσα καὶ ζητοῦσα νὰ πειράθῃ ὅλην τὴν φαληρικὴν πεδιάδα!

Τὸ θέαμα ἵτο μεγαλοπρεπὲς ἐν ὅλῃ αὐτοῦ τῇ φοβερότητι· καὶ ὅταν ἐν ἀρχῇ πύριναι γλῶσσαι ἀνεφάνησαν ὅπισθεν τῶν κυπαρίσσων παρὰ τὸ νοσοκομεῖον ἐνόμιζες ὅτι ἐκεῖ ὅπισθεν σφυριλατεῖται ὁ χρυσὸς ἥλιος, ἢ ὅτι ἡφαστιώς τις κορυφὴ ἐκρήγνυται εἰς καπνὸν καὶ φλόγας. "Ολος ὁ ἐν τῷ θεάτρῳ κύσμος ἐξόρμησε τῶν θυρῶν αὐτοῦ καὶ συνεπυκνοῦτο μετὰ τοῦ ἔξω κόσμου, καὶ ἀπεθαύμαξε, καὶ ἐφρικίς, καὶ ἡγάλλετο, καὶ ἀπελιθοῦτο, καὶ ἐσκίρτα πρὸ τῆς μαγικῆς, ἀλλὰ καὶ τρομερᾶς ἐκείνης σκηνογραφίας" ἵτο τόσῳ ἐπιβάλλον καὶ ἀποθαρροῦν τὸ θέαμα, ὅπε ταῦτα πάντες — πολιταὶ καὶ στρατιωτικοὶ, ἀστυνομία καὶ χωροφυλακή, — ἐκφράθησαν εἰς τὴν θέσιν των θεώμενοι τὴν παράδοξον ἐκείνην καὶ πρωτοφανῆ χωρομέτροις ὑπὸ τοῦ πυρός.

Χρήζουσιν δόμως ἴδιαιτέρας μνεῖς ἀξιωματικοὶ τινες οἱ ὄποιοι δὲν ἐκφράθησαν μόνον ἀναυδοὶ καὶ ἀκίνητοι, ἀλλ' ἀνῆλθον ἐπὶ τῶν τραπεζῶν ὡς ἀγάλματα πλέον στηθέντες ἐκεῖ πρὸ τοῦ πυρὸς ὅπερ ἵτο πιθανόν νὰ φθάσῃ μέχρι τῶν ποδῶν των.

Μετὰ μικρὸν ἡ πυρκαϊά κατεπνίγετο μόνον ἀφίνουσα ἐδῶ καὶ ἐκεῖ φωτεινὰ σημεῖα ὑπενθυμιζόντα τὰς κλασσικάς μας ρετσιογωτιᾶς, μέχρις ὅτου ἐντελῶς ἀπεσβέσθη, καὶ σκότος,

ἐγένετο μέγα καὶ ἀνεμος ἐφύσσα σφρόδρος καὶ κονιορτὸς εἰς νερέλας ἀνυψοῦτο, ἐν μέσῳ τῶν ὁποίων ἐπανελίφθη ἡ μικρὸν διακοπεῖσα παράστασις τοῦ θεάτρου.

## ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ Πρωτορεεῖον Χαβᾶ

**Σαγκατ,** 14 Ιουνίου. Ἐν τῇ μετὰ τοῦ κ. Τρικού, τοῦ νέου τῆς Γαλλίας πρεσβευτοῦ εἰς Κίναν, συνεντεύξει, ὁ Λιούγκ Σάγκ, ἀντίβασιλεὺς τῆς Καντόνης ἐθεβαίωσε τὸν πρεσβευτὴν περὶ τῶν εἰρηνικῶν τῆς σινικῆς κυβερνήσεως αἰσθημάτων πρὸς τὴν Γαλλίαν. Ο κ. Τρικού ἐδήλωσεν, δτὶ πάντες οἱ τακτικοὶ Σίναι στρατιώται, ὅτι θὰ ἡχητωτίζοντο ἐν Τονκίνῳ, θὰ ἐθεωροῦντο ὡς λησταὶ καὶ, ὡς τοιοῦτοι θὰ κατεικάζοντο εἰς θάνατον.

**Παρέστοι,** αὐθημερόν. Ἐκ Μασσαλίας ἀγγέλλεται ὁ θάνατος τοῦ ἐφοπλιστοῦ Λουδοβίκου Φρεσσινέ.

**Παρέστοι,** αὐθημερόν. Ἐλληνικὸν δάνειον . Γαλλικὴ ράντα (rente) 108,07. Τουρκικὸν δάνειον 11,22. Πνιγοποιημένον αἴγυπτιαν 368,..... Συνάλλαγμα ἐπὶ Λαοδίνο 25,31.

## ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Συστηθέντος ἐπὶ τοῦ κτήματος τοῦ κ. Δ. Ι. Σούτζου εἰς θέσιν Γλυκόβρυσιν παρὰ τῇ πόλει Αθηνῶν νέου

## ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΕΙΟΥ

γνωστοποιεῖται ὅτι οἱ βουλόμενοι νὰ ἔχωσι καθ' ἐκάστην πρωτίαν

### ΑΓΝΟΝ ΓΑΛΑ ΑΓΕΛΑΔΙΝΟΝ

ἐντὸς δοχείων διὰ σφραγίδος ἡσφαλισμένων δύνανται ἀπὸ τῆς σήμερον νὰ ἐγγραφῶσιν εἰτε ἐν τῷ γραφείῳ τῶν Ἀδελφῶν Οίκονόμου, ὁδῷ Σταδίου, εἰτε ἐν τῷ καταστήματι Κόλα, οἰκίᾳ B. Μελᾶ, σημειοῦντες εὔκρινῶς τὴν ποσότητα γάλακτος ἢν ἐπιθυμοῦσι καὶ τὴν κατοικίαν αὐτῶν ὅπως μὴ προέλθῃ σύγχυσις εἰς τὴν διαγομήν.

Ἡ μεταφορὰ καὶ παράδοσις τοῦ γάλακτος εἰς τὰς οἰκίας τῶν ἐγγραφησομένων γενήσεται καθ' ἐκάστην πρωτίαν περὶ ὕραν 5ην ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Δευτέρας 23 Μαΐου.

## ΤΙΜΗ ΤΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

δρίζεται τῆς ήμιτείας ὀκάδος ἐν δοχείῳ εἰς λεπτὰ 55, τῆς μικρῆς ὀκάδος εἰς δραχμὴν 1 καὶ τοῦ δοχείου τῶν δύο ὀκάδων εἰς δραχμὰς 2.

(Ἡ διεύθυνσις τοῦ Γαλακτοκομείου «Γλυκόβρυσις»)

## ΑΝΑΠΟΦΕΥΚΤΟΝ ΠΑΣΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

# OINOI

ΑΔΕΛΦΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

(Οδός Σταδίου κάτωθεν τῆς οἰκίας Λύτσεω)